



**DAGEN** er årets 144. og hedder Esther. Den har navn efter Esther, hvis historie fortælles i den gammeltestamentlige Esters Bog. Den jødiske forårsfest purim holdes til minde om Esthers redning af jøderne fra udslættelse under perserkongen Xerxes.

På [www.navne.dk](http://www.navne.dk) kan du lægge billeder og dine tanker. Familie, venner og bekendte kan tænde et lys og sende tanker.



Koncernchef **DITLEV ENGEL** fylder i dag 49 år. Han er uddannet HD i regnskabsvæsen og økonomistyring fra Handelshøjskolen i København. I 1985 kom han til Hempel som elev og arbejdede sig til titler som salgs- og marketingdirektør og koncernchef. Han har siden 2005 været adm. direktør for Vestas. Engel blev i 2005 kåret som årets leder. Han er hovedbestyrelsesmedlem i Dansk Industri.

## JOB NYT



**EFTERLØN:** Overmontør Benny Jensen har valgt at gå på efterløn.

Benny Jensen har i 42 år været ansat hos Kurt Jensen El & VVS A/S.

## RECEPTION

Firmaet markerer afskeden med reception i dag, fredag 24. maj, kl. 14-17 på Haraldshus, Haraldsvej 60, Randers.

## DØDE

Vor kære

**Peter Dahl Andersen**

\* 9.4.1953

er pludselig død

Århus, den 16. maj 2013

**Familien**

Bisættelsen finder sted fra Nordre kapel i Randers mandag den 27. maj kl. 14.30  
Højtideligheden slutter ved kapellet

Mindestenen placeres mellem den gamle rejsestald ved Grønhøj Kro og Kartoffeltyskermuseet i den røde bygning.  
Foto: Anders Straarup.

## BEGRAVELSESFORRETNINGER



## KRONJYLLANDS BEGRAVELSESFORRETNING

Nørre Boulevard 4 • Stjernevej 2A  
Tlf. 86 40 53 33  
[www.kronjylland.dk](http://www.kronjylland.dk)

Et spørgsmål om tillid!

Vi har naturligvis døgnvagt

Aftale træffes gerne i Deres hjem

# Randrusianer får sat minde over flyvere

**Krigshistorie.** Tidligere lærer Anders Straarup er ekspert på området allierede flyvere begravet i Danmark

Af Knud Mogensen  
[knud@amtsavisen.dk](mailto:knud@amtsavisen.dk)

Selv er tidligere lærer på Havndal Skole Anders Straarup, Randers, af årgang 1944, så han har ingen personlige erindringer fra den tyske besættelse, men de seneste godt fem år har han arbejdet så målrettet med emnet allierede flyvere begravet i Danmark, at man uden overdrivelse kan kalde ham ekspert på området.

I morgen, lørdag 25. maj, afsløres en mindsten ved Grønhøj Kro på Alheden for syv engelske flyvere, der blev skudt ned af en tysk natjager 25. september 1942, og det sker på initiativ af Anders Straarup.

En række lokale kræfter har medvirket

uden vederlag, og det er kromanden, Gregers Laigaard, der stiller plads til rådighed for mindstenen. I en tidligere rejsestald opsættes store informationsplakater, hvis tekst er udarbejdet af Anders Straarup. Der bliver fri adgang til at se disse plakater fremover.

Anders Straarup har på adressen [www.airmen.dk](http://www.airmen.dk) lagt et stort materiale ud på nettet om de 1030 allierede flyvere, der ligger begravet i Danmark. Der er tale om flest engelske flyvere, men også flyvere fra Canada, Australien, USA og sågar Polen var involveret i kampe med tyske fly eller var på bombetogt over Danmark.

### Radar ved Assentoft

Det engelske fly Lancaster R5679 havde 24. maj 1942 kastet bomber over mål i Nordtyskland og var på vej hjem mod basen.

Undervejs blev flyet spottet af en tysk radarstation ved Assentoft, hvorfra der blev ringet til Fliegerhorst Grove (nu Karup Lufthavn), og en tysk natjager blev sendt op.

Omkring 1500 meter vest for Grønhøj, kl. 1.22 25. september 1942, styrtede flyet ned efter at være blevet beskudt af natjageren. Alle syv i flyet omkom og blev senere begravet på Frederikshavn Kirkegård. Det lykkedes faktisk for én af flyverne at springe ud, men han var så tæt på

jorden, at faldskærmen ikke foldede sig ud.

Flyets pilot hed Lewis Wilson Morrison. Hans nevø, den skotske tandlæge og major David Geddes, udtrykte i forbindelse med et besøg på stedet tidligere ønske om, at der blev sat et varigt minde for hans onkel og de øvrige omkomne, og det sker nu i form af mindstenen, der bærer alle omkomnes navne og datoen for styrtet.

### Stedet fundet

Bistået af to venner fra Aarhus er det lykkedes Anders Straarup ved hjælp en metaldetektorer at lokalisere nedstyrtningssedet, og der er fundet enkelt vragele, således et



tandhjul og et stykke stærkt forbrændt plexiglas.

Flyet styrtede ned i et område, hvortil en lille skovvej fører, og det ville være uden mening at placere en mindsten her. Derfor valgte af Grønhøj Kro, hvor stenen kommer til at stå ikke langt fra Kartoffeltysker-museet.

Stenen vil blive afsløret af to piger; Laura Laigaard, 13 år, og Sofie Laigaard, 10 år.

Det er lykkedes at skaffe en sækkepibespiller til begivenheden, fly fra Flyvestation Karup og hjemmevernsfolk, flyverpræst Kåre Egholm Pedersen med flere

medvirker, og der bliver korte taler af bl.a. Anders Straarup og David Geddes, ligesom Danmarks frihedssang. »En lærke letted«, synges på dansk og engelsk samtidig til trompetakompagnement.

Afslutningsvis synges »Altid frejdig«, ligeledes på dansk og engelsk samtidig.

Der er adgang for alle interesserede til begivenheden, som begynder kl. 14.

### Estruplundstyrtet

Anders Straarup holder en del foredrag om de allierede flyvere og deres historie. Ét af dem blev holdt i Voer

Forsamlingshus for nogle måneder siden, og det medførte en reaktion fra en mand fra Estruplund, som nogenlunde kunne udpege det sted, hvor et andet engelsk fly styrtede ned under krigen.

Igen ved hjælp af en metaldetektor har Anders Straarup nu kunnet udpege nedstyrtningssedet ganske præcis. De engelske flyvere er begravet på Estruplund Kirkegård.

Anders Straarup understreger, at han i sin søgen efter materiale har haft stor glæde af forfatteren Anders Bjørnvads bog »Faldne allierede flyvere«,

Anders Straarup er her fotograferet ved mindstenen på nedkastningsstedet Mustard Point 5. maj i år. Han var guide for en busfuld mennesker fra Skanderborg-egnen. Det er sognepræst ved Hylke Kirke Benedikte Vejby Baggesgaard, der læser det bevægende brev fra Kirstine Fil Sørensen, kaldet Tulle, til dr. Werner Best efter henrettelsen af Hvidsten-gruppen. Billedet er taget af Henning Dam, der i 1997 tog initiativ til at rejse mindstenen.

og de engelske tekster på hjemmesiden har lektor på Randers Statskole Kirsten Klitgård læst korrektur på. I øvrigt hører det med til denne del af krigshistorien, at de omkomne flyvere langt fra altid blev begravet på den egn, hvor de blev skudt ned.



Edward Broadbridge har oversat Danmarks frihedssang. Arkivfoto: Lars Rasborg.

## »En lærke letted« blev til »A lark ascended«

Af Knud Mogensen  
[knud@amtsavisen.dk](mailto:knud@amtsavisen.dk)

Som omtalt i nærtstående artikel har den engelskfødte Edward Broadbridge, Randers, oversat Danmarks frihedssang, Mads Nielsen »En lærke letted« til engelsk.

Initiativtageren til rejningen af en mindsten ved Grønhøj Kro for syv engelske flyvere, Anders Straarup, Randers, ville gerne have sangen sunget ved den officielle afsløring i morgen, lørdag, men kunne ikke finde en engelsk oversættelse.

Straarup kontaktede Edward Broadbridge, som undersøgte sagen og meldte tilbage, at teksten ikke findes oversat - men det kunne han da selv gøre!

Edward Broadbridge er ikke ukendt med at oversætte danske tekster. I 2009 udkom hans bog »Hymns in English« med engelske tekster til 50 danske salmer. En af dem,

nemlig »Altid frejdig«, vil også blive sunget i morgen med Edward Broadbridges engelske tekst som »Always dauntless when you tread«.

Vi bringer her første vers af »En lærke letted« både på dansk og engelsk: *En lærke letted, og tusind fulgte, og straks var luften et væld af sang.*

*De tusind tårne tog til at tone, så landet fyldtes af klokkers klang, og byer blomstred' i rødt og hvidt, og det var forår og Danmark frit. ja, Danmark frit.*

*A lark ascended and thousand followed, a flood of singing suffused the air. A thousand towers began to ring out, the sound of bells echoed everywhere, and red and white hung for all to see, and it was springtime and Denmark free. yes, Denmark free.*

## Kærlig hilsen

**Tekst:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Indsender:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Indrykningsdag

Randers Onsdag

Randers Amtsavis

**Randers Onsdag**

**Randers amtsavis**

**Randers Amtsavis • Nørregade 7 • 8900 Randers C  
Tlf. 8712 2000 • [annoncer@amtsavisen.dk](mailto:annoncer@amtsavisen.dk)**

Det koster 150 kr. at indrykke en "Kærlig hilsen", som vedlægges i check eller kontanter.

Indleveringsfrist: 3 dage før indrykning.

Billeder returneres kun hvis frankeret returkuvert er vedlagt.

Der må ikke inviteres til arrangementer, morgensang osv.